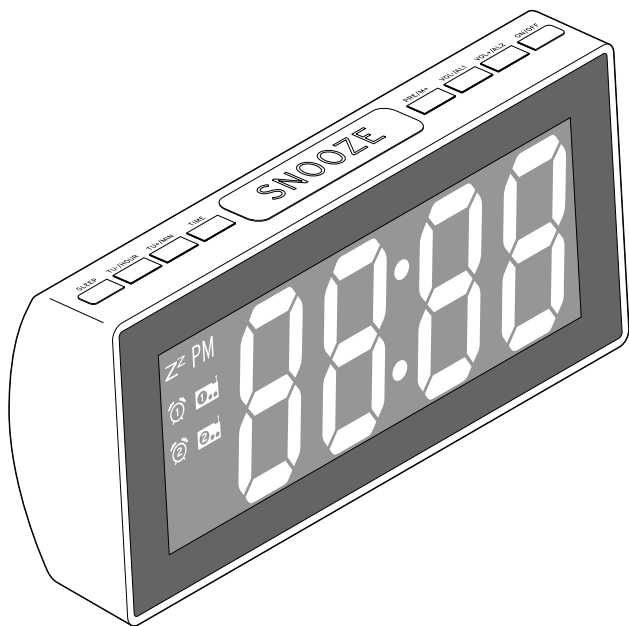




Rádiobudík



sk Návod na použitie

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 125806AB5X6XII · 2022-03

Vážení zákazníci!

Váš nový digitálny rádiobudík vás zobudí zvukom rádia alebo signálnym zvukom. Vďaka obzvlášť veľkému displeju sa dá čas kedykoľvek dobre prečítať – aj bez okuliarov!

Želáme vám príjemné prebúdzanie.

Váš tím Tchibo



www.tchibo.sk/navody

Obsah

3	K tomuto návodu	13	Počúvanie rádia
4	Bezpečnostné upozornenia	13	Zapnutie a vypnutie prístroja
7	Technické údaje	14	Regulácia hlasitosti
8	Prehľad (obsah balenia)	14	Nastavenie rozhlasovej stanice
10	Uvedenie do prevádzky	15	Používanie funkcie zaspávania
10	Vloženie záložnej batérie	15	Pripojenie externého zariadenia
11	Umiestnenie a pripojenie prístroja	16	Poruchy / pomoc
11	Nastavenie jasnosti podsvietenia displeja	16	Ošetrovanie
11	Nastavenie hodín	17	Likvidácia
12	Nastavenie alarmu	17	Vyhlásenie o zhode
13	Používanie funkcie odloženého budenia / ukončenie alarmu		

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si starostlivo prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbols v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová v tomto návode:

NEBEZPEČENSTVO upozorňuje na bezprostredné nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo ohrozenia života.

VAROVANIE upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

POZOR varuje pred možnými ľahkými poraneniami.

POKYN varuje pred možnými vecnými škodami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Upozornenia na prístroji



„Upozornenie: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Neotvárať.“

... upozorňuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri otvorení telesa prístroja.



„Upozornenie! Prečítajte si návod na použitie.“

... upozorňuje na to, aby ste si pred výmenou záložnej batérie prečítali návod na použitie, pretože obsahuje dôležité upozornenia a návod na postup.

Bezpečnostné upozornenia

Účel použitia

Rádiobudík je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Používajte ho iba v miernych klimatických podmienkach.

Výrobok sa smie distribuovať a predávať v nasledovných krajinách:

Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Česko, Poľsko, Slovensko, Maďarsko, Turecko.

Nebezpečenstvo pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Majte deti pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné.
Výrobok môže byť vybavený gombíkovou batériou (záložnou batériou).
Pri prehltnutí gombíkovej batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu.
Nové ako i vybité batérie uschovávajúte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batériu neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.
Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.
Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Neponárajte výrobok do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Neuádzajte prístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach sieťového kábla.

Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom

- Neuvádžajte prístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach prístroja alebo po páde prístroja.
- Nedotýkajte sa výrobku vlhkými rukami a nepoužívajte ho v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Prístroj zapojte iba do zásuvky nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s technickými údajmi prístroja.
- Do bezprostredného okolia prístroja a na prístroj nestavajte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť.
- V žiadnom prípade nerozoberajte teleso prístroja, resp. neodstraňujte jeho časti. Vo vnútri telesa sa nachádzajú diely pod napätím a kontakt s nimi môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom.
- Do otvorov prístroja nestrkajte žiadne predmety. Mohli by ste sa dotknúť dielov pod napätím.
- Prípojný kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Chráňte prípojný kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani sieťový kábel. Opravy prístroja alebo sieťového kábla zverte len špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

Pozor pred zásahom elektrickým prúdom

- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky ...
 - ... pri poruchách počas prevádzky,
 - ... po použití a
 - ... pri búrke.Pritom ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nie za prípojný kábel.
- Ak chcete prístroj úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Zásuvka musí byť dobre prístupná, aby ste v prípade potreby mohli rýchlo vytiahnuť sieťovú zástrčku. Sieťový kábel uložte tak, aby ste sa oň nepotkávali.

Varovanie pred poranením a požiarom

- Nekladte na prístroj alebo bezprostredne vedľa neho žiadne otvorené zdroje ohňa, ako sú napr. horiace sviečky a pod.
- Neprikrývajte prístroj novinami, obrusmi, záclonami a pod. V okolí prístroja ponechajte voľný priestor najmenej 5 cm. Inak môže dôjsť k prehriatiu prístroja.
- Pri zakladaní záložnej batérie rešpektujte:
Lítiové batérie môžu vybuchnúť, ak sa založia nesprávne, alebo ak dôjde k spôsobeniu vonkajšieho skratu. Preto pri vkladaní batérie dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Pri likvidácii vyberte batérie z prístroja a prelepte kontakty. Batérie sa musia likvidovať osobitne a vybité.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

Vecné škody

- Rádiobudík neumiestňujte do blízkosti klimatizačných zariadení, kúrenia alebo zdrojov bezdrôtového signálu. Prístroj nevystavujte mimoriadnemu zaťaženiu, ako je napr. silný chlad alebo horúčava, silné slnečné žiarenie, mechanické vibrácie alebo nárazy.
- Na čistenie krytu nepoužívajte žiadne ostré čistiace prostriedky, lieh, rozpúšťadlo atď. Tieto prostriedky môžu poškodiť povrch krytu.
- V reproduktore rádiobudíka sa nachádza silný magnet. Karty s magnetickým prúžkom, ako sú napr. bankomatové a kreditné karty, sa nesmú dostať do ich blízkosti. Magnetické prúžky by sa mohli poškodiť. V bezpečnej vzdialenosti od rádiobudíka udržiavajte tiež magnetické pamäťové médiá, hodinky

a všetky zariadenia, pri ktorých môže magnetizmus ovplyvniť alebo obmedziť ich funkčnosť.

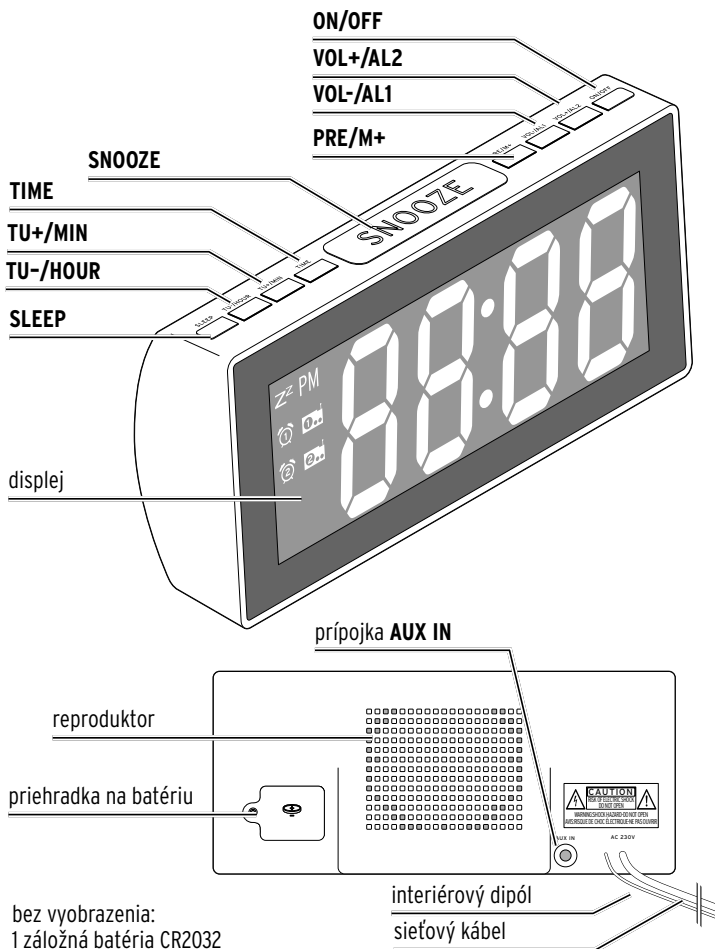
- Chráňte prístroj, resp. batérie pred intenzívnym teplom (napr. priame slnečné žiarenie, oheň a pod.).
- Vyberte batériu z výrobku po jej vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Typový štítok sa nachádza na zadnej strane prístroja.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.

Technické údaje

Model:	655 727
Sieťové napätie:	230 V ~ 50 Hz
Záložná batéria:	1x CR2032/3V (Li) menovitá energia: 0,66 Wh (testované podľa UN 38.3)
Trieda ochrany:	II 
Výkon:	350 mW
Rozsah rádiových frekvencií:	FM (VKV) 87,5 - 108 MHz
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk



Prehľad (obsah balenia)



bez vyobrazenia:
1 záložná batéria CR2032

Tlačidlá

SLEEP	voľba času vypnutia
TU-/HOUR	rádio: zníženie vysielacej frekvencie čas: nastavenie hodín
TU+/MIN	rádio: zvýšenie vysielacej frekvencie čas: nastavenie minút
TIME	nastavenie hodín
SNOOZE	aktivovanie funkcie odloženého budenia pri alarme; nastavenie jasu podsvietenia displeja
PRE/M+	uloženie rozhlasovej stanice do pamäte a jej vyvolanie
VOL-/AL1	rádio: zníženie hlasitosti: budík: aktivovanie alarmu 1
VOL+/AL2	rádio: zvýšenie hlasitosti budík: aktivovanie alarmu 2
ON/OFF	zapnutie/vypnutie rádia

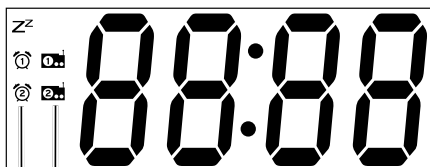
displej

zapnutie funkcie
zaspávania

aktivovaný alarm 1

aktivovaný alarm 2

aktivovaný
signálny zvuk



aktivované rádio

čas alebo vysielacia frekvencia

Uvedenie do prevádzky



Funkciu budenia so signálnym zvukom môžete používať bez zapnutia prístroja.

Vloženie záložnej batérie

Záložná batéria zaisťuje zachovanie nastaveného času a času budenia, ako aj uložených rozhlasových staníc po dobu min. 12 hodín pri výpadku napájania alebo po odpojení prístroja od elektrickej rozvodnej siete. V tejto dobe je displej kompletne vypnutý.



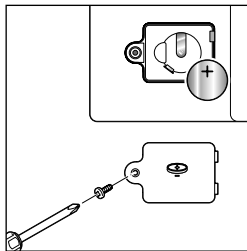
Prevádzka prístroja nie je podmienená vložením záložnej batérie. Výlučné napájanie batériami, bez pripojenia na elektrickú rozvodnú sieť, nie je možné.

Priehradka na batériu sa nachádza na zadnej strane prístroja.



VAROVANIE - Nebezpečenstvo poranenia

- Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto pri vkladaní batérie dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérií (pozri „Technické údaje“).



1. Vyskrutkujte skrutku a odstráňte kryt priehradky na batérie.
2. Vložte batériu tak, ako je zobrazené. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-). Plusový pól musí ukazovať smerom nahor.
3. Znovu správne nasadte kryt priehradky na batériu a pevne dotiahnite skrutku.

Umiestnenie a pripojenie prístroja



Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.

1. Prístroj postavte na rovný a stabilný podklad.
2. Úplne rozviňte interiérový dipól. Podľa možnosti upevnite jeho koniec do výšky na stenu alebo regál, napr. lepiacou páskou.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku do dobre prístupnej zásuvky.
Na displeji bliká **0:00**.

Nastavenie jasnosti podsvietenia displeja

Jasnosť podsvietenia displeja môžete nastaviť v 4 stupňoch na vypnutom i zapnutom prístroji: veľmi svetlé - svetlé - tmavé - veľmi tmavé - vypnuté.

▷ Na zmenu intenzity jasu stláčajte opakovane tlačidlo **SNOOZE**.

- Rešpektujte: Počas signálu budenia nie je možné nastavovanie jasnosti, pretože tlačidlo potom aktivuje funkciu odloženého budenia.
Platí to aj v prípade, ak je funkcia odloženého budenia už aktivovaná.

Nastavenie hodín

Na nastavenie času musí byť rádiobudík vypnutý.

▷ Stlačte príp. tlačidlo **ON/OFF** na vypnutie rádiobudíka.

▷ Ak ste čas už raz nastavili - čas teda neblíkajú -, stlačte najskôr na pár sekúnd tlačidlo **TIME**, kým čas nezačne blikáť.

1. Stláčajte opakovane **TU-/HOUR** na postupné nastavenie hodín.

Keď držíte tlačidlo stlačené, hodnoty bežia rýchlejšie.

Čas sa zobrazí nakrátko bez blikania a začne znovu blikáť, pokiaľ neukončíte proces nastavovania.

2. Stláčajte opakovane **TU+/MIN** na postupné nastavenie minút.

Keď držíte tlačidlo stlačené, hodnoty bežia rýchlejšie.

3. Čas uložte tlačidlom **TIME**.

Čas sa teraz trvale zobrazí.

Nastavenie alarmu

Môžete nastaviť 2 nezávislé budenia.

Na nastavenie budenia musí byť rádiobudík vypnutý.

▷ Stlačte príp. tlačidlo **ON/OFF** na vypnutie rádiobudíka.

1. Na niekoľko sekúnd stlačte tlačidlo **VOL-/AL1**, resp. **VOL+/AL2**, kým nezačne blikať ukazovateľ času.

2. Stláčajte opakovane **TU-/HOUR** na postupné nastavenie hodín. Keď držíte tlačidlo stlačené, hodnoty bežia rýchlejšie.

Čas sa zobrazí nakrátko bez blikania a začne znovu blikať, pokým neukončíte proces nastavovania.

3. Stláčajte opakovanie **TU+/MIN** na postupné nastavenie minút. Keď držíte tlačidlo stlačené, hodnoty bežia rýchlejšie.

4. Čas budenia uložte tlačidlami **VOL-/AL1**, resp. **VOL+/AL2**.

5. Príp. stlačte krátko tlačidlo **VOL-/AL1**, resp. **VOL+/AL2** na prepínanie pri alarme 1 resp. 2 medzi signálnym zvukom ①/② a rádiom ①./②. ako signálom budenia, resp. na **úplné vypnutie** budenia.

V závislosti od výberu alarmu sa na displeji zobrazí patričný symbol.

Rádio a signálny zvuk začínajú s nízkou hlasitosťou, ktorá sa zvyšuje až po určenú továrensky nastavenú hlasitosť.

- Rešpektujte: Keď sa chcete nechať budiť rádiom, nastavte si želanú rozhlasovú stanicu podľa popisu v kapitole „Počúvanie rádia“. Alarm zaznie vždy s rozhlasovou stanicou, ktorá bola v rádiu naposledy nastavená.

Používanie funkcie odloženého budenia / ukončenie alarmu

V nastavený čas budenia zaznie buď na cca 1 hodinu signálny zvuk so zvyšujúcou sa hlasitosťou alebo na cca 1 hodinu rádio s naposledy nastavenou rozhlasovou stanicou. Na displeji bliká príslušný symbol  /  /  alebo .

▷ Môžete ...

... prerušiť alarm na cca 9 minút stlačením tlačidla **SNOOZE**.

... ukončiť alarm stlačením tlačidla **ON/OFF**.

- Symbol  /  /  alebo  prestane blikáť. Pokým na displeji bude naďalej zobrazený symbol, budete aj v nasledujúci deň budení v rovnaký čas.
- Pri budení signálom rádia môžete alarm prerušiť, až kým ho nevypnete pomocou **ON/OFF**.

▷ Na deaktivovanie funkcie budenia stláčajte tlačidlo **VOL-/AL1**, resp. **VOL+/AL2** tak často, kým sa neprestane zobrazovať žiadny symbol.

Počúvanie rádia

Zapnutie a vypnutie prístroja

▷ Stlačte tlačidlo **ON/OFF** na zapnutie prístroja.

▷ Stlačte znovu tlačidlo **ON/OFF** na vypnutie prístroja.

V zapnutom stave sa na displeji zobrazí čas. Pri zapnutí rádia sa najskôr na pár sekúnd zobrazí nastavená rozhlasová frekvencia, potom znovu čas.

- Na zapnutom i vypnutom prístroji môžete ...
 - ... nastaviť jasnosť podsvietenia displeja.
 - ... nastaviť funkciu zaspávania **SLEEP**.
- Na nastavenie času a alarmov musí byť prístroj vypnutý.

Regulácia hlasitosti

- ▷ Stlačte tlačidlo **ON/OFF** na zapnutie prístroja.
- ▷ Stlačte tlačidlo **VOL-/AL1** na zníženie hlasitosti.
- ▷ Stlačte tlačidlo **VOL+/AL2** na zvýšenie hlasitosti.

Nastavenie rozhlasovej stanice

- ▷ Stlačte tlačidlo **TU+/MIN** na hľadanie staníc vo vyšších frekvenciách v 0,1 MHz krokoch. Ak podržíte tlačidlo 1-2 sekundy stlačené, rádio vyhladáva automaticky a zastaví sa na ďalšej rozhlasovej stanici.
- ▷ Stlačte tlačidlo **TU+/MIN** na hľadanie nižších staníc vo vyšších frekvenciách v 0,1 MHz krokoch. Ak podržíte tlačidlo 1-2 sekundy stlačené, rádio vyhladáva automaticky a zastaví sa na ďalšej rozhlasovej stanici.

Uloženie rozhlasovej stanice:

K dispozícii máte 10 pamäťových miest.



Blikanie sa zastaví a ukladanie preruší, keď po dobu viac než cca 7 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo.

1. Nastavte rádiovú stanicu.
2. Na uloženie stanice na ďalšom voľnom pamäťovom mieste stlačte na pár sekúnd tlačidlo **PRE/M+**, kým na displeji neblíka číslo pamäťového miesta - napr. **P01**.
3. Tlačidlom **VOL-/AL1**, resp. **VOL+/AL2** si môžete zvoliť iné pamäťové miesto.
4. Počas blikania displeja potvrdíte výber opätovným stlačením tlačidla **PRE/M+**.

Vyvolanie uložených rozhlasových staníc

- ▷ Opakovane krátko stlačte **PRE/M+** na postupné vyvolanie uložených pamäťových miest.

Používanie funkcie zaspávania

Ak chcete zaspávať pri počúvaní rádia, môžete si nastaviť čas od 10 až 90 minút v 10-minútových krokoch.

- Ak je rádio vypnuté, automaticky sa zapne po stlačení tlačidla **SLEEP**.
- ▷ Na zapnutom alebo vypnutom rádiu opakovane stláčajte tlačidlo **SLEEP**, kým sa nezobrazí želaná doba zaspávania.
Na displeji sa zobrazí symbol ZZ .
- ▷ Na vypnutie funkcie stláčajte tlačidlo **SLEEP**, kým sa na displeji nezobrazí **OFF**.

Pripojenie externého zariadenia

1. Externé zariadenie, napr. MP3 prehrávač, pripojte k rádiobudíku pomocou prípojného audiokábla (kolíkový konektor 3,5 mm na 3,5 mm, nie je obsahom balenia).
2. Stlačte tlačidlo **ON/OFF** na zapnutie rádiobudíka.
3. Zapnite externé zariadenie.
4. Ešte raz stlačte **ON/OFF**, aby ste prepli k pripojenému externému zariadeniu.
5. Na displeji sa zobrazí **AUX**.
Po niekoľkých sekundách displej opäť ukazuje čas.
6. Spustite prehrávanie na externom zariadení.



- Hlasitosť môžete regulovať na rádiobudíku ako aj na externom zariadení.
- Rešpektuje aj návod na obsluhu externého zariadenia.

Poruchy / pomoc

Nefunkčnosť	• Je sieťová zástrčka v zásuvke? Vložená batéria zabezpečuje iba uložené nastavenia, zariadenie ňou nie je možné prevádzkovať.
Zariadenie nebudí alebo budí v nesprávny čas	• Je nastavený čas budenia a zapnutý alarm? Je vidieť symbol na displeji? • Je na rádiu nastavená rozhlasová stanica? • Je vložená záložná batéria? Pri výpadku elektrickej energie sa inak stratia všetky nastavenia.
Zlý zvuk / rušenie počas počúvania rádia	• Pokúste sa tlačidlami TU-/HOUR, resp. TU+/MIN o presnejšie nastavenie rozhlasovej stanice. • Interiérový dipól nasmerujte inak. • Nachádzajú sa v blízkosti iné zariadenia, ktoré môžu spôsobiť poruchy príjmu? - Príp. pre zariadenie zvolte iné umiestnenie.

Ošetrovanie



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nevystavujte prístroj pôsobeniu vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

POKYN - Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

▷ V prípade potreby utrite prístroj mierne navlhčenou handričkou.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene

od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecna alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa v dobe uvedenia na trh základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia podľa smernice 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody. Zadajte číslo výrobku (**655727**).



www.tchibo.sk/navody

Číslo výrobku: 655 727

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.sk